

# Eisbericht Nr. 6

# **Amtsblatt des BSH**

Jahrgang 81	Nr. 6	Donnerstag, den 29.11.2007	1

### Übersicht

An den Küsten der nördlichen Bottenvik und im östlichen Finnischen Meerbusen dauert die Eisbildung beim überwiegend mäßigen Frost an. In der Zufahrt nach St. Petersburg können für die Schiffe mit niedriger Maschinenleistung erste Behinderungen auftreten.

#### **Finnischer Meerbusen**

Russische Küste: In den Häfen von St. Petersburg und im Fahrwasser bis zur Westspitze von Kotlin kommt kompaktes 5-10 cm dickes, teilweise übereinandergeschobenes Eis vor. Weiter westwärts bis zur Länge vom Leuchtturm Tolbuchin treten dunkler nilas und Eisbreiklümpchen auf. - Die innerste Vyborgbucht ist mit kompaktem 5-10 cm dicken Eis bedeckt.

## **Bottensee**

**Schwedische Küste:** Auf der Ångermanälv kommt nördlich der Sandöbrücke Neueis vor.

### **Bottenvik**

In den nördlichsten Schären kommt zwischen Luleå und Oulu örtlich Neueis vor.

## **Voraussichtliche Eisentwicklung**

Die von Norden eingeflossene Kaltluft bleibt vorerst im nördlichen Ostseeraum wetterbestimmend. Die Eisbildung an den Küsten der nördlichen Bottenvik und im östlichen Finnischen Meerbusen wird über das Wochenende andauern.

Im Auftrag Dr. Schmelzer

# Herstellung und Vertrieb

Bundesamt für Seeschifffahrt und Hydrographie (BSH) Postfach 301220 20305 Hamburg

Telefon: +49 (0) 40 3190 - 2070 Telefax: +49 (0) 40 3190 - 5002

www.bsh.de/de/Produkte/Abonnements/Eisbericht/index.jsp

© BSH - Alle Rechte vorbehalten Nachdruck, auch auszugsweise, verboten

#### Overview

At mostly moderate frost, ice growth on the coast of the northern Bay of Bothnia and in the eastern Gulf of Finland continues. In the entrance to St. Petersburg low-powered vessels can be partly obstructed by thin compact ice.

#### **Gulf of Finland**

**Russian Coast:** In the harbours of St. Petersburg and on the fairway up to the western point of Kotlin there is compact 5-10 cm thick ice, partly rafted. Farther westwards to the longitude of the lighthouse Tolbuchin there are dark nilas and shuga. - In the top of Vyborg Bay compact 5-10 cm thick ice occurs.

# Sea of Bothnia

**Swedish Coast:** On the Ångermanälv north of the Sandö Bridge there is new ice.

### **Bay of Bothnia**

In the northernmost archipelago between Luleå and Oulu there is new ice, in places.

# **Expected Ice Development**

Cold air flowed in from the north will affect the weather in the northern region of the Baltic sea the next time. Ice growth on the coasts of the northern Bay of Bothnia and in the eastern part of the Gulf of Finland will continue over the week-end.

By order Dr. Schmelzer

### Eisauskünfte / Ice Information

Telefon: +49 (0) 381 4563 -780 Telefax: +49 (0) 381 4563 -949

E-Mail: ice@bsh.de

www.bsh.de/de/Meeresdaten/Beobachtungen/Eis/ www.bsh.de/en/marinedata/Observations/Ice/ © BSH - All rights reserved Reproduction in whole or in part prohibited

# **Restrictions to Navigation**

	Harbour/District	At least dwt/hp	Ice Class	Begin
Estonia				
Finland				
Russia				
Sweden				

#### Information of the Icebreaker Services

### Russia

**Icebreaker:** Low-powered vessels to St. Petersburg can be assisted by port icebreaker **KAPITAN** IZMAILOW.

# Schlüssel für die Meldungen der Eis- und Schifffahrtsverhältnisse

Erste Zahl: A<sub>B</sub> Menge und Anordnung des Meereises Offenes Wasser- Bedeckungsgrad kleiner 1/10 Sehr lockeres Eis- Bedeckungsgrad 1/10 bis 3/10 Lockeres Eis- Bedeckungsgrad 4/10 bis 6/10 Dichtes Eis- Bedeckungsgrad 7/10 bis 8/10 Sehr dichtes Eis- Bedeckungsgrad 9/10 bis 9+/10 Zusammengeschobenes oder zusammenhängendes Eis- Bedeckungsgrad 10/10 Eis außerhalb der Festeiskante Festeis Rinne in sehr dichtem oder zusammengeschobenem Eis oder entlang der Festeiskante Außerstande zu melden Dritte Zahl: T<sub>B</sub> Topographie oder Form des Eises Pfannkucheneis, Eisbruchstücke, Trümmereis- Durchmesser unter 20 m Kleine Eisschollen- Durchmesser 20 bis 100 m Mittelgroße Eisschollen – Durchmesser 100 bis 500 m Große Eisschollen- Durchmesser 500 bis 2000 m Sehr große oder riesig große Eisschollen- Durchmesser über 2000 m oder ebenes Eis Übereinandergeschobenes Eis Kompakter Schneebrei od. kompakte Eisbreiklümpchen oder kompaktes Trümmereis Aufgepresstes Eis (in Form von Hügeln oder Wällen) Schmelzwasserlöcher oder viele Pfützen auf dem Eis Morsches Eis Keine Information oder außerstande zu melden

Zweite Zahl:

### S<sub>B</sub> Entwicklungszustand des Eises

Neueis oder dunkler Nilas (weniger als 5 cm dick) Heller Nilas(5 bis 10 cm dick) oder Eishaut Graues Eis(10 bis 15 cm dick)

- Grauweißes Eis(15 bis 30 cm dick) Weißes Eis, 1. Stadium(30 bis 50 cm dick) Weißes Eis, 2. Stadium(50 bis 70 cm dick)
- Mitteldickes erstjähriges Eis(70 bis 120 cm dick)
- Eis, das überwiegend dünner als 15 cm ist, mit etwas dickerem Eis
- Eis, das überwiegend 15 bis 30 cm dick ist, mit etwas dickerem Eis
- Eis, überwiegend dicker als 30 cm, mit etwas dünnerem Eis
- Keine Information oder außerstande zu melden

## Vierte Zahl:

# K<sub>B</sub> Schifffahrtsverhältnisse im Eis

- Schifffahrt unbehindert Für Holzschiffe ohne Eisschutz schwierig oder gefährlich. Schifffahrt für nichteisverstärkte Schiffe oder für Stahl-schiffe mit niedriger Maschinenleistung schwierig,
- schlife filt fledriger Maschinerlieistung schwierig, für Holzschiffe sogar mit Eisschutz nicht ratsam.
  Ohne Eisbrecherhilfe nur für stark gebaute und für die Eisfahrt geeignete Schiffe mit hoher Maschinenleistung möglich.
  Schifffahrt verläuft in einer Rinne oder in einem
- aufgebrochenen Fahrwasser ohne Eisbrecherunterstützung.
- Eisbrecherunterstützung kann nur für die Eisfahrt geeigneten Schiffen von bestimmter Größe (tdw) gegeben werden. Eisbrecherunterstützung kann nur für die Eisfahrt verstärk-
- ten Schiffen von bestimmter Größe (tdw) gegeben werden. Eisbrecherunterstützung nur nach Sondergenehmigung
- Schifffahrt vorübergehend eingestellt.
- Schifffahrt hat aufgehört.
- Unbekannt

### Russische Föderation, 29.11.2007

St. Petersburg, Hafen	5151
St. Petersburg - Ostspitze Kotlin	5151
Ostspitze Kotlin-Länge Lt.Tolbuchin	40/1
Vyborg Hafen und Bucht	51/1

### Schweden . 22.11.2007

Angermanälv oberhalb Sandöbron	2040
Köping - Kvicksund	8041